



**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Oekusi**  
**Agostu 2020**

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fõ iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

**JSMP** kondena maka'as fõma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru feto no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru feto.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Oekusi**

**1. Totál kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza: 2**

Tipu kazu	Tipu kazu	Númeru
Artigu 145 KP	Ofensa ba interidade fízika simples	1
Artigu 206 KP	Ultraje ba símbolu nasional	1
<b>Totál</b>		<b>2</b>

**2. Totál desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza: 2**

Tipu desizaun	Númeru
Suspensaun ba pena prizaun nia ezelesaun (Artigu 68 KP)	1
Absolve	1
<b>Totál</b>	<b>2</b>

**3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP monitorizasaun : 0**

**4. Total kazu sira ne'ebé kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 0**

**B. Deskripsaun sumáriu julgamentu ba desizaun kazu sira:**

**1. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu : 0081/19.OESIC  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Hugo da Cruz Pui  
Prokuradór : Dr. Pedro Baptista Aleixo Dos Santos  
Defeza : Dr. João Dunn no Dr. Daniel Elu (advogadu privadu)

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,  
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz  
Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

Website: <https://jsmp.tl/>

[info@jsmp.tl](mailto:info@jsmp.tl)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl

Desizaun

: Pena prizaun ba suspensaun

Iha 24 Agostu 2020, Tribunál Distritál Oekusi prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ne'ebé envolve arguidu Arsenio Paixão Bano, Paulo Jorge da Costa Dinis, Luis Armando Sequeira da Cruz Pina no arguida Sanchia Florensia Paixão Bano hasoru lezadu Domingos Nesi, iha Distritu Oekusi.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 02 Juñu 2019, iha oras tuku 18:30 kalan, lezadu ho motor fila husi sosa pulsa eletrisidade. Momentu liuhusi dalan públiku, iha arguidu Arsenio nia uma oin lezadu hasoru nia kolega profesora ho naran Vitoria no lezadu husu kona-ba sira nia saláriu tama ona ka seidauk no profesora ne'e hatan dehan katak osan seidauk tama. Ho nune'e, lezadu mós ko'alia dehan katak *"herankai osan seidauk tama... (liafuan tolok)*. Lezadu la temi ema ida nia naran.

Hafoin ne'e, lezadu kondús motorizada to'o rotunda Padimau atu tesik ba iha área igreja Numbey no haree ema ida hamrik iha rotunda no dehan ba lezadu katak *"iha ema bolu,.....iha ema bolu"* no lezadu mós fila ba ko'alia ho ema ne'e no kontinua ba hasoru kedas Rui Filomeno Paixão Bano. Momentu ne'eba Rui Filomeno hateten ba lezadu katak *"sorte ita bo'ot fila mai sela'e hau haruka ojek duni tuir ita-boot"*.

La kleur, arguida Sanchia Florensia Paixão Bano mós ba iha lezadu no Rui Filomeno hamrik no uza telefone tuku kedas dala ida iha lezadu nia reen-toos, tuku dala ida iha lezadu nia inus no tuku tan dala ida iha lezadu nia ibun. Aktu sira ne'e, rezulta lezadu sofre moras iha reen-toos, kanek, moras no ran sai husi inus no ibun. Entretantu arguidu Paulo ho Luis to'o iha fatin akontesimentu no tebe lezadu dala barak iha lezadu nia kotuk no lezadu nia isin parte oin rezulta moras, metan iha parte oin no bubu iha kotuk.

Iha tempu hanesan arguidu Arsenio Paixão Bano mós to'o iha fatin akontesimentu no tuku kedas dala ida iha lezadu nia hirus-matan no buti lezadu nia kakorok no arguidu hateten ba lezadu katak *"ó koñese hau ka lae? o koñese hau ka lae?"* no kontinua dehan ba lezadu katak *"uluk hau mak transfere ó husi EBC Haobeno ba EBC Tulaika, agora ó kontra fali hau"*. Hafoin arguidu kontinua tuku dala ida iha lezadu nia kanuruk, tuku dala ida iha ulun no buti dala ida iha lezadu nia ibun.

Depoizde ne'e no arguidu sira obriga no rasta lezadu husi estrada atu tama ba arguidu Arsenio nia uma maibé tanba ema ida ho motorizada liu no leno kona arguidu no arguida sira nune'e sira husik lezadu. Liutiha minutu balun polisia mós to'o iha fatin akontesimentu no lori lezadu ba halo tratamentu médiku iha Ospital Regional Oekusi no fotografia hasai husi polisia.

Prokuradór akuza arguidu ho arguida sira kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu, arguidu Arsenio deklara parsialmente ba faktu sira katak balun loos no balun la loos. Arguidu ne'e deklara katak arguidu ka'er lezadu nia faru gola no obriga dada lezadu atu tama ba arguidu nia uma hodi bele ko'alia ho lezadu maibé foin to'o iha portaun oin polisia mós

to'o iha fatin akontesimentu. Enkuantu arguidu rejeita faktu katak tuku lezadu nia hirus-matan no koa'lia ba lezadu katak kóñese arguidu ka lae no arguidu mak transfere lezadu no ikus kontra arguidu. Arguidu mós rejeita faktu tuku lezadu nia kanuruk, ulun no buti lezadu nia ibun. Arguidu haktuir tan katak maizumenus iha minu 30 arguidu iha fatin akontesimentu hafoin polísia to'o. Arguidu mós dehan katak seidak dame malu ho lezadu tanba lezadu mak lakohi, foín primeiravés mai hatan iha tribunál, iha oan na'in tolu no agora serbisu hanesan Prezidente Autoridade RAEOA-ZEEMS-TL ho rendimentu kada fulan US\$4,200.00.

Aleinde ne'e, arguidu Paulo mós konfesa parsialmente katak faktu balun loos no balun la loos. Arguidu rekoñese katak iha momentu ne'ebá arguidu ho motor atu ba hola pulsa no to'o iha fatin akontesimentu, arguidu haree lezadu nune'e arguidu mós para motor no husu deit lezadu. Arguidu rekoñese katak dudu lezadu iha hirus-matan maibé lezadu la monu. Arguidu hatutan katak iha momentu ne'ebá lezadu iis tua. Enkuantu arguidu rejeita faktu tebe lezadu dala barak iha kotuk laran no isin parte oin. Arguidu mos dehan katak nia la haree lezadu nia ibun no inus kanek no ran sai.

Arguidu kontinua deklara katak nia haree arguida Sanchia hamutuk ho testemuña Rui Bano no ema seluk tan ne'ebé arguidu la koñese no liutiha maizumenus minu 30, arguidu Arsenio mós to'o iha fatin akontesimentu. Arguidu foín primeiravés mai hatan iha tribunál, klosan no dezempregadu.

Arguidu Luis mós konfesa faktu parsialmente katak faktu balun loos no balun la loos. Arguidu deklara katak iha momentu ne'e nia haree hela ema joga bola iha Lifau no arguida Sanchia telefone ba arguidu no husu ba arguidu atu fila tanba iha ema ida liuhusi uma oin, iha dalan públiku tolok no husu arguidu Arsenio. Nune'e arguidu Luis mós fila no momentu to'o iha fatin akontesimentu arguidu haruka lezadu fila ba uma no husu ba lezadu atu aban dadeer mak ba hasoru arguidu Arsenio iha ediffsiu la'os husu fali saláriu iha uma. Arguidu rejeita faktu tebe no tuku lezadu dala barak iha lezadu nia kotuk no lezadu nia isin parte oin. Arguidu foín primeiravés mai hatan iha tribunál, iha oan na'in tolu no serbisu *partime* iha Joventude Desportu ho rendimentu kada fulan US\$360.00.

Nune'e mós arguida Sanchia iha julgamentu konfesa faktu parsialmente katak faktu balun loos no balun la loos. Arguida deklara katak lezadu kondús motorizada iha estrada públiku no liuhusi arguidu Arsenio nia uma oin. Momentu ne'ebá arguida mós tuur hela iha kioske oin no arguida rona lezadu hakilar husu arguidu Arsenio inklui mós tolok. Ho nune'e, arguida telefone kedas ba arguidu Arsenio no fó hatene atu mai lalais uma tanba iha ema ida (lezadu) tolok.

Arguida rekoñese katak nia kaer telefone, maibé arguida la uza telefone hodi tuku lezadu nia inus no ibun. Arguida la haree lezadu nia inus no ibun kanek no ran. Arguida rekoñese sira (arguidu/a sira ho lezadu) diskute malu maibé sira la halo agresaun hasoru lezadu tanba lezadu ho kondisaun lanu. Arguida serbisu iha Pradet ho rendimentu kada fulan US\$435.00, oan ida no arguida foín primeiravés mai hatan iha tribunál.

Entretantu lezadu kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak momentu hasoru Rui Filomeno, arguidu ne'e husu ba lezadu dehan "*ohin ó mak liuhusi ne'e ka?*" no lezadu hatan katak loos ohin nia mak liuhusi ne'e. Lezadu hatutan katak, hafoin arguida Sanchia uza telefone

no baku dala ida iha nia reen-toos no dala ida iha inus. Momentu lezadu foti motor atu fila maibé arguidu Rui Filomeno hasai tiha xave motor. Arguidu Paulo mosu mai no halo agresaun hanesan faktu iha akuzasaun inklui dudu lezadu nia oin no hirus-matan to'o lezadu monu tun ba baleta laran no bainhira lezadu sae fali mai iha estrada, arguidu Luis mós to'o iha fatin akontesimentu no tebe kedas dala barak iha lezadu nia isin loloon halo lezadu monu tun ba estrada. Entretantu arguidu Arsenio, lezadu deklara katak aleinde komete aktu sira iha akuzasaun, arguidu Arsenio mós tenta buti lezadu nia garganta.

Lezadu deklara liutan katak polisia lori lezadu ba iha Quartel PNTL no kontinua kedas lori lezadu ba iha ospital hodi halo tratamentu no depoisde ne'e lezadu filafali ba nia uma. Liu tiha loron rua lezadu halo tratamentu tradisionál tanba lezadu laiha vontade atu han no buka ema hodi kumu no ka'er isin ne'ebé hetan baku.

Testemuña Candido Tefa (laiha relasaun familia ho arguidu/a sira no mós lezadu) depoimenta katak momentu nia ba iha fatin akontesimentu, ema barak ona mak iha ne'ebá ona no nia haree deit arguidu Arsenio basa lezadu dala ida iha tilun-hun no tuku dala ida iha lezadu nia hirus-matan. Testemuña Candido la haree arguidu ho arguida sira seluk baku ka tuku lezadu no liutiha minutu balun kareta polisia ida mós to'o iha fatin akontesimentu. Testemuña so koñese de'it mak arguidu Arsenio.

Testemuña Pedronela da Costa (laiha relasaun familia ho arguidu/a sira no mós lezadu) depoimenta katak iha momentu ne'e nia mós ba sosa pulsa eletresidade no bainhira fila nia haree arguidu Sanchia lori telefone tuku dala ida iha lezadu nia inus no dala ida iha ibun. Testemuña mós hases-an husi fatin akontesimentu ne'e no telefone ba lezadu nia feen no depoisde ne'e testemuña filafali ba fatin akontesimentu. Testemuña haree arguidu Arsenio ka'er hela lezadu nia kakorok no haree ran iha lezadu nia inus no ibun.

Testemuña Angelo dos Anjos Bano iha relasaun familia nu'udar primu ho arguidu Arsenio no arguida Sanchia depoimenta katak nia la haree ho matan tanba iha momentu ne'ebá testemuña iha hela nia uma. Testemuña deklara liutan katak arguida Sanchia mak bolu no fó hatene testemuña katak ema ida tolok no buka arguidu Arsenio. Ho nune'e, testemuña mós ba iha fatin akontesimentu maibé fatin ne'e nakukun no la kleur arguidu Arsenio mós tun husi kareta maibé testemuña la haree arguidu Arsenio no arguidu sira seluk halo agresaun fizika hasoru lezadu. Testemuña mós la haree lezadu kanek ka ran tanba lezadu nia kondisaun di'ak hela.

Testemuña Rui Filomeno Paixão Bano nu'udar arguidu Arsenio nia alin no arguida Sanchia nia maun depoimenta katak la haree ema ruma inklui arguidu no arguida sira halo agresaun hasoru lezadu no la haree lezadu nia ibun, inus kanek no ran sai. Testemuña rejenta katak nia hasai lezadu nia xave motor.

Testemuña Carlos Hermenegildo da Costa nu'udar arguida Sanchia nia la'en hili direitu nonook. Testemuña Aneka laiha relasaun familia ho arguidu/a sira inklui lezadu depoimenta katak bainhira nia ho motor liuhusi fatin akontesimentu nia haree ema barak iha ne'ebá. Nune'e, testemuña para nia motor, tun husi motor no haree arguidu João Paulo mak tebe dala rua iha lezadu nia kanotak parte karuk. Testemuña haree de'it arguidu João Paulo no arguida Sanchia, maibé la haree arguidu Arsenio no arguidu Luis.

Enkuantu parte defeza hato' o pedidu atu hato' o kontestasaun ho prova foun maibé tanba pedidu ne'e liu ona prazu lora 15 tuir artigu 241 KPP kona-ba kontestasaun no prova. Tanba ne'e, tribunál ofisiozamente nomea testemuña na'in rua hanesan testemuña Eduardo Correia (funsonáriu iha Gabinete Autoridade RAEOA) no Agnes Nofy Bana hanesan médiku iha Ospítal Referál Oekusi. Parte prokuradór laiha opsaun.

Testemuña Eduardo Correia laiha relasaun família maibé nia koñese arguidu no arguida sira. Testemuña ne'e depoimenta katak iha momentu ne'ebá testemuña atu hola pulsa eletresidade no lezadu mosu ba tolok kedas arguidu Arsenio nia inan aman no husu *Arsenio iha ne'ebé?*. Depoimde testemuña hola tiha pulsa, testemuña mós fila tiha ba uma.

Testemuña Agnes Nofy Bana nu'udar médiku ne'ebé halo ezaminasaun médiku ba lezadu konfirma katak nia simu lezadu husi lezadu nia família la'os husi polisia. Testemuña depoimenta katak rezultadu ezaminasaun hatudu katak iha kanek (ki'ik) iha inus, tilun parte karuk, kakorok no bubu iha hirus-matan no liman kabun loos. Testemuña haktuir katak depoimde halo tiha atendentu, sona (injeksaun) no fó ai-moruk musan, iha kalan ne'e lezadu fila kedas ba nia uma.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu ho arguida sira halo duni agresaun fízika hasoru lezadu tuir faktu sira iha akuzasaun. Prokuradór prova bazeia ba deklarasaun lezadu, depoimentu husi testemuña sira balun no relatóriu médiku ne'ebé deskobre katak lezadu sofre kanek no ran iha ibun no inus maski iha produsaun ba prova arguidu no arguida sira konfesa parsialmente.

Prokuradór konsidera katak faktu sira ne'ebé hakerek ona iha akuzasaun konfirmadu ho relatóriu médiku ne'ebé relata katak lezadu kanek mezmú kanek ki'ik maibé provadu duni arguidu/a sira halo agresaun fíziku hasoru lezadu. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho arguida sira ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan ida inklui selu indemnizasaun sivíl ba lezadu tanba lezadu halo tratamentu tradisionál.

Entretantu defeza husi arguidu Arsenio no Luis Armando haktuir katak laiha faktu ne'ebé suficiente atu kondena arguidu sira ba prátika aktu krime ofensa simples tanba iha momentu ne'ebá arguidu sira partisipa serimonia ida iha Lifau. Hatoim arguidu sira hetan kontaktu husi arguida Sanchia mak sira foin ba iha fatin akontesimentu no bainhira arguidu sira to'o iha ne'ebá ema barak iha ona fatin akontesimentu. Iha momentu ne'e, arguidu Arsenio ka'er de'it lezadu nia faru gola ho intensaun atu lori lezadu tama ba iha arguidu nia uma atu ko'alia no husu lezadu ho didi'ak la'os ka'er iha lezadu nia kakorok. Iha produsaun ba prova, arguidu sira konfesa parsialmente katak la halo agresaun ruma hasoru lezadu. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu absolve arguidu na'in rua husi aktu krime ne'e.

Enkuantu defeza husi arguida Sanchia no arguidu João Paulo argumenta katak la akontese agresaun fízika mezmú iha testemuña balun hateten katak arguida Sanchia uza telefone tuku lezadu nia oin no arguidu João tebe lezadu nia kotuk laran no hirus-matan. Defeza argumenta liu tan katak arguida Sanchia la uza telefone tuku lezadu nia oin mezmú arguida ka'er hela telefone no arguidu João mós la tebe no la tuku lezadu. Defeza konsidera produsaun ba prova inklui

testemuña sira nia depoimentu hamosu dúvida bo'ot ba defeza. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu absolve arguida Sanchia ho arguidu João Paulo husi aktu krime refere.

### **Desizaun**

Depoizde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu sira halo agresaun fizika hasoru lezadu no tribunál mós fiar katak lezadu tolok duni arguidu Arsenio bazeia ba faktu sira iha akuzasaun no iha produsaun ba prova.

Bazeia ba faktu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia sira ne'ebé haleu iha krime ne'e, tribunál konklui no kondena arguidu Arsenio ho pena prizaun fulan lima, arguidu Paulo Jorge pena prizaun fulan sia, arguida Sanchia pena prizaun tinan ida maibé hotu-hotu suspende ba tinan ida ho konsiderasaun arguidu ho arguida sira foin primeiravés komete krime. Enkuantu arguidu Luis, tribunál kondena ho pena prizaun tinan ida fulan neen suspende ba tinan rua tanba antes ne'e arguidu halo ona krime seluk no hetan ona pena multa.

Aleinde ne'e, tribunál kondena arguidu no arguida sira selu indemnizasaun sivil ba lezadu hamutuk US\$700.00. Tribunál mós kondena arguidu Arsenio atu selu kustu judisiál US\$120.00, arguidu Paulo Jorge US\$40.00, arguida Sanchia US\$70.00 no arguidu Luis US\$70.00.

### **2. Krime ultraje ba símbolu nasionál**

Nú. Prosesu : 0022/19.OESIC  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Hugo da Cruz Pui  
Prokuradór : Dr. Mateus Nesi  
Defeza : Dr. Marcelino Marques Coro  
Desizaun : Absolve

Iha 27 Agostu 2020, Tribunál Distritál Oekusi prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ultraje ba símbolu nasionál ne'ebé envolve arguidu Antonio Boquifai hasoru Estadu RDTL, iha Distritu Oekusi.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 04 Feveiriu 2019, iha oras tuku 08.00 dadeer, funsionáriu husi STAE, SEFOPE no PDHJ hala'o hela *Içar Bandeira* Nasionál RDTL iha edifísiu Munisípiu Oekusi nia oin. Arguidu ho kareta Estadu halai to'o iha munisipíu nia oin, maski arguidu haree seguransa hamriik hela iha estrada ninin no tau sinais tranzitu iha estrada klaran maibé arguidu halai liu de'it.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 206 KP kona-ba ultraje ba símbolu nasionál ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha julgamentu arguidu konfesa integralmente ba faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak arrepende ona ninia hahalok. Arguidu deklara katak nia halai ho velocidade 40 tanba atu partisipa mós *içar bandeira* iha Edifísiu Obras Públiku. Arguidu hatene *içar bandeira* babain sempre hala'o iha semana primeiru kada fulan, foin primeiravés mai hatan iha tribunál, iha oan

na'in rua no serbisu hanesan diretór rekursu umanu no finansa iha Sekretariu Rejionál ba Asuntu Edukasaun no Solidariedade Sosiál ho rendimentu kada fulan US\$880.00.

Testemuña Lucas Ase nu'udar seguransa sivil depoimenta katak iha momentu ne'ebá nia hamriik iha estrada ninin no antes arguidu mai ho kareta, iha ona motor ida no kareta ida para uluk ona hodi akompaña *icar bandeira*. Bainhira arguidu mai, *bandeira* RDTL dada to'o ona iha ai-rin klaran, arguidu redus de'it velocidade kareta uitoan atu la sama sinais tranzitu maibé halai liu de'it.

### **Alegasaun final**

Prokuradór konsidera arguidu komete duni krime ultraje símbolu nasional no arguidu konfirma ninia hahalok ne'e. Prokuradór haktuir katak ema barak mate no fakar ran ba *bandeira* nasional RDTL hodi nune'e Timor ultrapasa sofrimentu no hamriik hanesan soberania ida. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu aplika pena tuir artigu 206 KP atu nune'e iha futuru arguidu la bele repete fali nia hahalok no sai lisaun ba ema seluk.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu konsidera sirkunstánsia sira hanesan arguidu kolabora, konfesa, arrepende, foin primeiravés mai hatan iha tribunál, iha oan na'in rua no serbisu hanesan Diretór Rekursu Umanu no Finansa iha Sekretariu Rejionál ba Asuntu Edukasaun no Solidariedade Sosiál. Nune'e, husu ba tribunál atu aplika pena multa.

### **Desizaun**

Depoisode avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu ho kareta halai liuhusi edifísiu administrasaun nia oin momentu funksionáriu sira hasae hela *bandeira*. Maski tribunál prova arguidu nia aktu ne'e maibé tribunál intende katak arguidu ninia hahalok la konstitui ba krime ultraje ba símbolu nasional maibé falta respeitu husi arguidu ba iha *bandeira* RDTL. Tribunál hateten ba arguidu katak tuir loloos arguidu hanesan funksionáriu ida tenke hatudu respeita ba iha *bandeira* RDTL tanba ema barak mak mate ba *bandeira* ne'e no ikus Timor Leste bele hetan ukun-an. Tribunál konklui prosesu ne'e no absolve arguidu husi aktu krime refere.

Atu hetan informasaun kompleitu, favór kontaktu:

Ana Paula Marçal

Diretora Ezekutiva JSMP

Diresaun e-mail: [ana@jsmp.tl](mailto:ana@jsmp.tl)

Telefone: (+670) 33238883 | 77040735

Website: <https://jsmp.tl>

[info@jsmp.tl](mailto:info@jsmp.tl)